**الكفاءات الأربعة التي وضعها الجاحظ التي يجب ان يتحلى بها المترجم والتي استخلصها من طريقة حنين ابن اسحق في الترجمة:**

تحدث **الجاحظ** عن الترجمة(النقل) والمترجم فحدد **الكفاءات التي يجب ان تتوفر في المترجم** ووضع لها قواعد وأسس يجب ان يتبعها منها:

1. **الكفاءة الموضوعية**: أن يكون متفهمًا وعارفًا بفحوى الموضوع الذي يترجمه، بمعنى ان تكون معرفته بالموضوع بمستوى معرفة الكاتب له.
2. **كفاءة الفهم:** أن يكون بيانه في الترجمة(قدرته)في وزن علمه بالموضوع الذي يترجمه، بمعنى ان يكون قادرًا على تحليل النص لاستخلاص معناه ومن ثم نقله للغة الاخرى.
3. **الكفاءة اللغوية:** أن يكون عالمًا باللغتين المنقول عنها والمنقول اليها حتى يكون فيهما سواء.
4. **كفاءة اعادة التعبير**: أن يكون عالمًا باسلوب ما يترجم (الموضوع الذي ينقله) وعباراته والفاظه.

وكانت هذه القواعد بمثابة **دستور** للمترجمين إستفاد منها الأولين ومن تلاهم حتى يومنا هذا.